

 **Lynx™** Vibranett Alarm Clock

ENGLISH: Analogue alarm clock for under-pillow vibrator.....page 2
NEDERLANDS: Analoge wekker met kussenvibratorPag. 4
NORSK: Analog vekkerklokke for putevibrator side 6
SVENSKA: Analog väckarklocka för kuddvibrator sid 8



Ordering number: 200 30 73

Analogue alarm clock for under-pillow vibrator

Our analogue alarm clock alerts the user with both sound and an under-pillow vibrator. It can be used as a stand-alone wake-up system or together with our alerting system Lynx.

Batteries

The alarm clock is powered by one 1.5 volt battery, size C. The under-pillow vibrator is powered by mains current. In addition, there is an alkaline back-up battery (9 volt) for the under-pillow vibrator in the event of a power failure. Always use mains power for the under-pillow vibrator (a green LED should light up on the clock face) so as not to drain the back-up battery. NOTE: You should change the back-up battery once a year, see instructions on next page.

Connecting the under-pillow vibrator

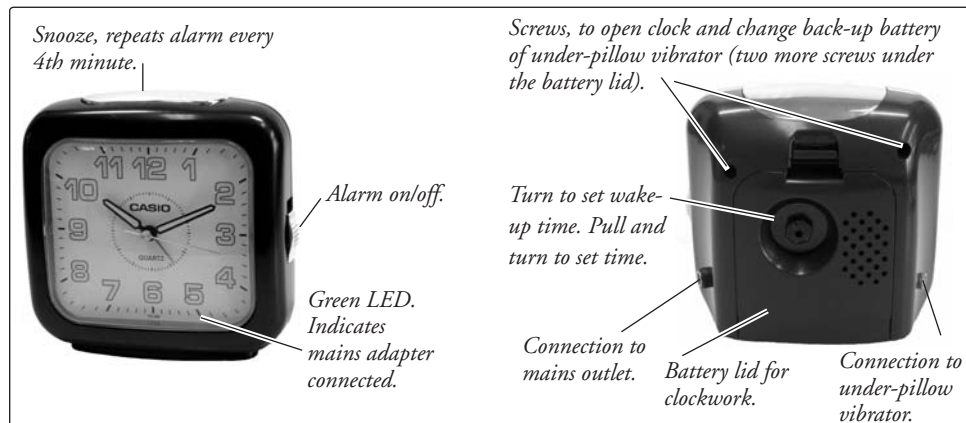
To Lynx Tactum: Connect Tactum's under-pillow vibrator to the Tactum charger. Then, connect the alarm clock to the charger, using the enclosed connection cord.

As a stand-alone wake-up system: Connect the under-pillow vibrator into the socket on the backside of the alarm clock.

To Lynx Flash: Connect the under-pillow vibrator to Lynx Flash. Then, connect the alarm clock to Lynx Flash, using the enclosed connection cord.

Wake-up

At wake-up time, the alarm clock will ring and the under-pillow vibrator starts vibrating, until you turn it off.



Technical data

Power supply: 230 V AC 50-60 Hz.
Batteries: Alarm clock: 1 x 1,5 V (size C). Service life >3 years.
 Back-up battery for under-pillow vibrator: 1 x 9 V (6LR61). Service life 1 year.
Under-pillow vibrator: 9-24 V DC (80 mA).



Any issues relating to the EU Medical Device Directive 93/42/EEC should be directed to GN ReSound A/S.

Changing the back-up battery

1. Disconnect the mains cable from the clock.
2. Unscrew the four corner screws on the rear of the clock.
3. Pull out and remove the alarm set knob.
4. Carefully lift off the clock's rear cover so that you do not damage the cables.
5. Undo the 9 volt battery from the Velcro and disconnect the snap connector.
6. Connect the new battery in the same manner.

NOTE: Remember to reconnect the mains cable to the clock so that the green LED on the clock face lights up.

Troubleshooting

Type of fault	Cause	Action
The clock has stopped.	Flat battery.	Replace the old battery with a new 1.5 volt Size C battery.
The under-pillow vibrator is not working.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The under-pillow vibrator is not connected to the clock. 2. The mains lead is not connected and the back-up battery is flat. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connect the under-pillow vibrator to the clock. 2. Insert the mains cable and immediately change the back-up battery.
The clock does not ring.	The clock's alarm is set to OFF.	Set the clock's alarm to ON.

Cleaning and maintenance

Use a vacuum cleaner with a soft brush to clean the product on the outside. Use a damp cloth to wipe it on the outside. Never use cleaning products or solvents. From time to time check that the cables and connections are intact. The batteries last for at least 3 years. The back-up battery should always be changed once a year to ensure the clock will operate if there is a power failure.

Repairs

If your product malfunctions, it must be repaired by a qualified technician. If your product requires service, please contact your hearing care professional for assistance.



Waste disposal

This product contains electrical or electronic equipment and should be disposed of carefully in the interest of your safety and the environment. Please contact your local hearing care professional concerning disposal of the product.

General precautions

- The back-up battery should always be changed once a year to ensure the clock will operate if there is a power failure.
- Radiation from low-emitting equipment (burglar alarms, room surveillance systems, radio equipment, mobile telephones, etc) will not damage the device.
- Warning: External devices connected to the product must be safe according the requirements of EN 60601-1-1, EN 60335-1 or EN 60065, as appropriate.

Analoge wekker met kussenvibrator

Onze analoge wekker met kussenvibrator geeft geluidssignalen en activeert de kussenvibrator. De wekker kan zowel vrijstaand worden gebruikt als in combinatie met ons waarschuwingsysteem Lynx.

Werking wekker

Het uurwerk loopt op een 1,5 V (C) batterij. De kussenvibrator en de wijzerplaatverlichting worden aangesloten op het lichtnet via de adapter aansluiting, welke zich aan de zijkant van de wekker bevindt (zie tekening). Het aansluitpunt voor de kussenvibrator vindt u aan de andere zijkant van de wekker. Een 9 V back-up batterij zorgt ervoor dat u ook gewekt wordt bij stroomuitval.

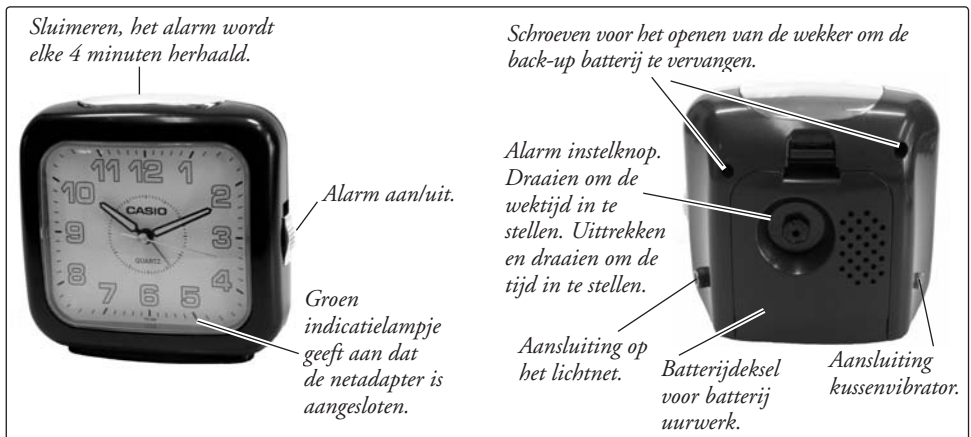
Wekker in combinatie met Lynx

In combinatie met Lynx Tactum dient u de kussenvibrator aan te sluiten op de lader van de Tactum. Sluit vervolgens de wekker aan op de lader via het meegeleverde verbindingskabeltje.

In combinatie met de Lynx Flitslamp dient u de kussenvibrator en de wekker beiden aan te sluiten op de onderzijde van de flitslamp. Gebruik de meegeleverde verbindingskabel voor het aansluiten van de wekker.

Wekken

Op het ingestelde tijdstip begint de wekker te zoemen en begint de kussenvibrator te trillen tot dat het alarm wordt uitgeschakeld.



Technische gegevens

Spanning: 230 V AC 50-60 Hz.

Batterijen: Uurwerk: 1 x 1,5 V (C). Levensduur circa 3 jaar.

Back-up batterij t.b.v. kussenvibrator: 1 x 9V (6LR61). Ieder jaar vervangen.

Trilkussen: 9-24 V DC (80 mA).

CE Alle zaken betreffende de EU-Richtlijn Medische Hulpmiddelen 93/42/EEG dienen gemeld te worden aan GN ReSound A/S.

De back-up batterij vervangen

1. Verwijder het netsnoer van de wekker.
2. Schroef de twee schroeven aan de achterkant van de wekker (in de hoeken) los.
3. Trek de alarm instelknop naar buiten tot deze helemaal verwijderd is.
4. Til het batterijdeksel van de wekker en draai de twee andere schroeven los.
5. Verwijder de achterzijde van de wekker en let op dat de kabels niet worden beschadigd.
6. Trek de 9 V batterij voorzichtig los van het klittenband en verwijder de batterij.
7. Sluit de nieuwe batterij op dezelfde wijze aan en sluit daarna de achterzijde van de wekker.

OPMERKING: Vergeet niet om de netadapter weer aan de wekker te bevestigen zodat het groene indicatielampje aan de voorzijde gaat branden.

Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De wekker staat stil.	Lege batterij.	Vervang de 1,5 V (C) batterij.
De kussenvibrator werkt niet.	1. De kussenvibrator is niet aangesloten op de wekker. 2. Het netsnoer is niet aangesloten en de back-up batterij is leeg.	1. Sluit de kussenvibrator aan op de wekker. 2. Sluit het netsnoer aan en vervang onmiddellijk de back-up batterij.
De wekker geeft geen alarmsignaal.	Het wekkeralarm staat uit (OFF-stand).	Zet het alarm aan in de ON-stand.

Reiniging en onderhoud

Maak de buitenkant schoon met een vochtige doek. Gebruik nooit reinigingsproducten of oplosmiddelen. Controleer af en toe of de kabels en aansluitingen in orde zijn. De batterij van het uurwerk gaat minstens 3 jaar mee. De back-up batterij moet één keer per jaar worden vervangen om ervoor te zorgen dat de wekker blijft werken in geval van stroomuitval.

Reparatie

Indien het product defect is, moet het voor reparatie naar een erkend vakman worden gestuurd. Neem contact op met uw leverancier of de dealer als u problemen ondervindt met het product.



Afvalverwerking

Dit product bevat elektrische en elektronische onderdelen. Gooi het toestel niet bij het gewone afval. Neem contact op met uw leverancier of de dealer voor advies over een correcte afvalverwerking van het product.

Algemene veiligheidsvoorschriften

- De back-up batterij moet één keer per jaar worden vervangen om ervoor te zorgen dat de wekker blijft werken in geval van stroomuitval.
- Let op: Externe apparatuur die op het product wordt aangesloten moet veilig zijn en moet beantwoorden aan de voorschriften EN 60601-1-1, EN 60335-1, EN 60065.

Analog vekkerklokke for putevibrator

Vår analoge vekkerklokke kan varsle brukeren både med ringesignal og via en putevibrator. Den kan brukes frittstående eller sammen med vårt varslingssystem Lynx.

Batterier

Vekkerklokken drives av et 1,5 volts batteri (size C), og putevibratoren får strøm fra strømmenettet. I tillegg finnes det et reservebatteri (9 volt) for putevibratoren i tilfelle strømbrydd. Bruk alltid strøm fra strømmenettet til putevibratoren (da skal et grønt lys lyse på klokken) for å ikke å bruke opp reservebatteriet. OBS! Du bør bytte reservebatteri en gang i året. Se instruksjoner på neste side.

Tilkobling av putevibrator

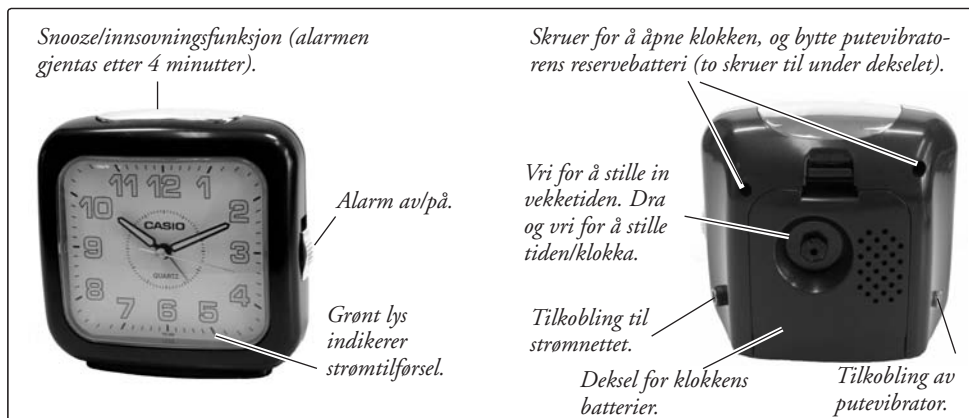
Frittstående kobles putevibratoren direkte i uttaket på vekkerklokkens bakside og batterieliminatoren til strømmenettet.

Sammen med Lynx Blinkelampett kobles putevibratoren til blinklampetten og den vedlagte mellomledningen kobles fra vibratorutgangen på vekkerklokken til blinklampetten.

Sammen med Lynx Tactum brukes Tactum's egen putevibrator også av vekkerklokken. Den vedlagte mellomledningen må kobles mellom vekkerklokkens vibratorutgang og "Clock" kontakten på Tactum laderen.

Vekking

Ved vekking vil vekkerklokken begynne å ringe, og putevibratoren vibrere til du slår av alarmen.



Tekniske data

Spenning: 230 V AC 50-60 Hz.

Batterier: Vekkerklokken: 1 stk x 1,5 V (size C). Driftstid > 3 år. Putevibratorens back-up batteri: 1 stk. 9 V (6LR61). Driftstid 1 år.

Putevibrator: 9-24 V DC (80 mA).

CE Spørsmål knyttet til EUs direktiv for medisinsk utstyr 93/42/EEC bør rettes til GN ReSound A/S.

Bytte av reservebatteri

1. Trekk ut strømledning fra klokken.
2. Skru ut de fire hjørneskruene på baksiden av klokken.
3. Dra ut og fjern/ta bort vrider hjulet.
4. Løft forsiktig av klokkes bakstykke slik at du ikke skader ledningene.
5. Fjern batteriet fra festet sitt og løsne ”snapp” kontakten fra batteriet.
6. Koble til det nye batteriet, men i motsatt rekkefølge.

OBS! Husk å koble strømledningen til klokken igjen slik at det grønne lyset lyser.

Feilsøking

Feiltype	Mulig årsak	Tiltak
Klokken har stanset.	Dårlig batteri.	Bytt det gamle batteriet med et nytt 1,5 volts batteri (size C).
Putevibratoren fungerer ikke.	1. Putevibratoren er ikke koblet til klokken. 2. Strømkabelen er ikke tilkoblet og reservebatteriet er tomt.	1. Koble putevibratoren til klokken. 2. Sett i strøm ledningen og bytt reservebatteri.
Klokken ringer ikke.	Alarmen på klokken står på OFF.	Sett vekkerklokken på ON.

Rengjøring og vedlikehold

Støvsug produktet utvendig med en myk børste. Tørk av den utvendig med en fuktig klut. Bruk aldri rengjøringsmidler eller løsemidler. Kontroller med jevne mellomrom at ledninger og tilkoblinger er i orden. Batteriene holder i minst 3 år. Reservebatteriene skal alltid byttes en gang i året for å forsikre at alt fungerer hvis det blir strømbrudd.

Reperasjoner

Hvis ditt hørselstekniske hjelpemiddel går i stykker, må du levere det til en autorisert tekniker. Ta kontakt med det stedet der utstyret ble anskaffet fra (hjelpemiddelsentral / forhandler) hvis det oppstår problemer med produktet.



Avfallsbehandling

Dette produktet inneholder elektriske- og/eller elektroniske komponenter og må behandles som elektronikkavfall. Produktet må ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall, men leveres på miljøstasjonen eller returneres til utsalgsstedet.

Generelle forsiktighetsregler

Reservebatteriet skal alltid byttes en gang i året for å forsikre at alt fungerer selv om det blir strømbrudd.

Stråling fra innbruddsalarm, romovervåkningssystemer, radioutstyr, mobiltelefoner osv. vil normalt ikke kunne skade hjelpemiddelet.

Advarsel: Eksternt utstyr/enheter som kobles til produktet må oppfylle gjeldende sikkerhetskrav iht. EN 60601-1-1, EN 60335-1 eller EN 60065.

Analog väckarklocka för kuddvibrator

Vår analoga väckarklocka för kuddvibrator varslar användaren med såväl ringsignal som kuddvibrator. Den är anpassad för att användas fristående eller tillsammans med vårt varselbivningssystem Lynx.

Batterier

Väckarklockan drivs av ett 1,5 volts batteri (size C). Kuddvibratorn drivs av ström från elnätet. Dessutom finns ett backup-batteri (9 volt) för kuddvibratorn i händelse av strömavbrott. Använd alltid ström från elnätet till kuddvibratorn (en grön diod skall då lysa vid urtavlan) för att inte dränera backup-batteriet. OBS! Du bör byta backup-batteriet en gång om året, se instruktioner på nästa sida.

Anslutning av kuddvibratorn

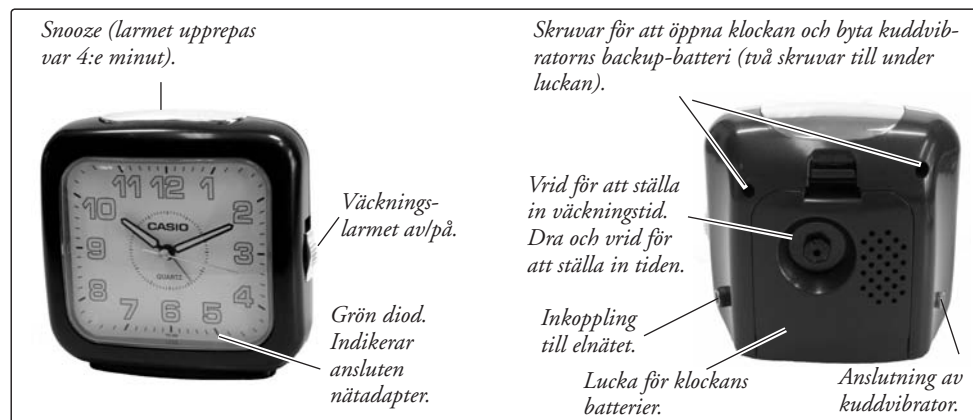
Till Lynx Tactum: Anslut Tactums kuddvibrator till Tactum-laddaren. Koppla sedan in väckarklockan till laddaren via den bipackade anslutningssladden.

Som fristående väckningssystem: Anslut kuddvibratorn direkt i uttaget på väckarklockans baksida.

Till Lynx Blinklampett: Anslut kuddvibratorn till blinklampetten. Koppla sedan in väckarklockan till blinklampetten via den bipackade anslutningssladden.

Väckning

Vid väckning kommer väckarklockan att ringa och kuddvibratorn vibrera, tills du stänger av larmet.



Tekniska data

Spänning: 230 V AC 50-60 Hz.

Batterier: Väckarklockan: 1 st x 1,5 V (size C). Drifttid > 3 år. Kuddvibrators backup-batteri: 1 st 9 V (6LR61). Drifttid 1 år.

Kuddvibrator: 9-24 V DC (80 mA).



Frågor rörande EU:s medicintekniska direktiv 93/42/EEC hänvisas till GN ReSound A/S.

Byte av backup-batteri

1. Koppla ur nätkabeln ur klockan.
2. Skruva ur de fyra hörnskruvarna på baksidan av klockan.
3. Dra ut och ta bort klockvredet.
4. Lyft försiktigt av klockans bakstycke så att du inte skadar kablarna.
5. Ta bort batteriet från kardborrebandet och koppla loss snäppkontakten från batteriet.
6. Anslut det nya batteriet på motsvarande sätt.

OBS! Kom ihåg att ansluta nätkabeln till klockan igen så att den gröna dioden vid urtavlan tänds.

Felsökning

Typ av fel	Orsak	Åtgärd
Klockan har stannat.	Dåligt batteri.	Byt ut det gamla mot ett nytt 1,5 volts batteri (size C).
Kuddvibratorn fungerar ej.	1. Kuddvibratorn är ej inkopplad i klockan. 2. Nätsladden är ej i och backup-batteriet har tagit slut.	1. Koppla in kuddvibratorn till klockan. 2. Sätt i nätkabeln och byt omgående backup-batteri.
Klockan ringer ej.	Väckningslarmet står på OFF.	Ställ väckningslarmet på ON.

Rengöring och underhåll

Dammsug produkten på utsidan med en mjuk borste. Använd en lätt fuktad trasa för att torka av den utvändigt. Använd aldrig rengöringsmedel eller lösningsmedel. Kontrollera då och då att sladdar och inkopplingar är hela. Batterierna räcker minst 3 år. Backup-batteriet skall alltid bytas en gång om året för att säkerställa funktionen vid eventuellt strömavbrott.

Service

Om produkten går sönder måste du lämna den till en auktoriserad tekniker för reparation. Vänd dig till din hörcentral eller till återförsäljaren om du får problem med produkten.



Avfallshantering

Denna produkt innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning. Kasta inte produkten i soporna när den är uttjänt. Vänd dig till din hörcentral eller till återförsäljaren för anvisning om hur avfallet ska hanteras.

Allmänna försiktighetsåtgärder

Backup-batteriet skall alltid bytas en gång om året för att säkerställa funktionen vid eventuellt strömavbrott.

Strålning som innehåller låg energi (t.ex. från inbrottslarm, rumsövervakningssystem, radioutrustning och mobiltelefoner) är ofarliga för produkten.

Varning: Externa enheter som kopplas till produkten måste uppfylla tillämpliga krav på säkerhet enligt EN 60601-1-1, EN 60335-1 eller EN 60065.

BELGIUM/BELGIË:**GN Hearing Benelux B.V.**

Tel: 02 5135591

Fax: 02 5020409

E-mail: info@gnresound.be**NEDERLAND:****GN Hearing Benelux B.V.**

Postbus 85

6930 AB Westervoort

Het Hazeland 5-7

6931 KA Westervoort

Tel. +31 26 31 95 000

Fax +31 26 31 95 001

info@gnresound.nl**NORGE:****GN ReSound AS**

Akersgaten 45

Postboks 132 Sentrum

N-0102 Oslo

Telefon +47 22 47 75 30

Telefaks +47 22 47 75 50

info@gnresound.nowww.gnresound.no**SVERIGE:***Postadress:***GN ReSound AB**

Box 12874

SE-112 98 Stockholm

*Service:***GN ReSound AB ALD Division**

Svarvarg. 9, 2 tr

SE-112 49 Stockholm

Tel. +46 31 80 01 50

Fax +46 8 54 55 36 39

info@gnresound.sewww.gnresound-ald.se**INTERNATIONAL INQUIRIES:****GN ReSound AB ALD Division**

Svarvarg. 9, 2 tr

SE-112 49 Stockholm, Sweden

Tel. +46 8 441 16 70

Fax +46 8 441 16 80

info.ald@gnresound.sewww.gnresound-ald.com**MANUFACTURER***in the sense of EU Medical
Device Directive 93/42/EEC:***GN ReSound A/S**

Lautrupbjerg 7

DK-2750 Ballerup

Denmark

*Service and product-related
questions: see contact details
for each country or "Internation-
al inquiries".*